

## Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

5 JUIN 1962.

### PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 15 mars 1954 modifiant et complétant la loi du 10 juin 1937, relative à l'octroi d'allocations aux estropiés, mutilés et personnes assimilées.

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 3 de la loi du 15 mars 1954, modifiant et complétant la loi du 10 juin 1937, stipule que pour la femme mariée n'exerçant aucune activité et atteinte d'une invalidité égale à 50 % au moins, une quotité égale aux 2/3 du montant des ressources admises pour la fixation de l'état de besoin est déduite des ressources entrant en ligne de compte pour la détermination du droit à l'allocation.

C'est ainsi, par exemple, qu'une femme mariée invalide à 100 % percevra son allocation si le salaire de son mari atteint éventuellement 90.000 francs par an.

Mais l'allocation sera refusée si le mari bénéficie de la pension de vieillesse.

On invoque à cet effet l'article 4 de la loi du 21 mai 1955 qui interdit le cumul de la pension de vieillesse et de l'allocation d'estropié.

Nous croyons cependant que l'accord existe pour tenter de faire disparaître l'anomalie flagrante résultant du cas cité ci-dessus ainsi que des cas analogues.

C'est là l'objet de la présente proposition.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

5 JUNI 1962.

### WETSVOORSTEL

houdende wijziging van de wet van 15 maart 1954 tot wijziging en aanvulling van de wet van 10 juni 1937 betreffende de toekenning van tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten en gelijkgestelde personen.

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 3 van de wet van 15 maart 1954 tot wijziging en aanvulling van de wet van 10 juni 1937 bepaalt dat voor de gehuwde vrouw die generlei beroepsbedrijvigheid uitoefent et wier invaliditeit ten minste 50 % bedraagt, een bedrag gelijk aan twee derde van de inkomsten die in aanmerking komen voor de vaststelling van de staat van behoefte, worden afgetrokken van de inkomsten waarmede rekening wordt gehouden voor de vaststelling van het recht op de tegemoetkoming.

Een gehuwde vrouw die bijvoorbeeld 100 % invalide is ontvangt haar tegemoetkoming indien het loon van haar man eventueel 90.000 frank per jaar bedraagt.

Deze tegemoetkoming wordt echter geweigerd, indien de man een ouderdomspensioen geniet.

Hiervoor beroept men zich op artikel 4 van de wet van 21 mei 1955, waarbij cumulatie van een ouderdomspensioen en van de tegemoetkoming voor gebrekkigen verboden is.

Wij menen nochtans te weten dat men het eens is om de klaarblijkelijke anomalie af te schaffen die blijkt uit het hierboven aangehaalde geval, alsmede uit soortgelijke gevallen.

Dat is het beperkte oogmerk van dit wetsvoorstel.

A. H. SAINTE.

## PROPOSITION DE LOI

## Article unique.

L'article 3 de la loi du 15 mars 1954 modifiant et complétant la loi du 10 juin 1937, relative à l'octroi d'allocations aux estropiés, mutilés et personnes assimilées, est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsque l'époux de la femme mariée est pensionné de vieillesse, l'article 4 de la loi du 21 mai 1955 n'est pas d'application. »

22 mai 1962.

## WETSVOORSTEL

## Enig artikel.

Artikel 3 van de wet van 15 maart 1954 tot wijziging en aanvulling van de wet van 10 juni 1937 betreffende de toekenning van tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten en ermede gelijkgestelde personen, wordt aangevuld als volgt :

« Wanneer de echtgenoot van de gehuwde vrouw een ouderdomspensioen geniet, is artikel 4 van de wet van 21 mei 1955 niet van toepassing. »

22 mei 1962.

A. H. SAINTE,  
Simon PAQUE,  
Alex. FONTAINE-BORGUET,  
A. COOLS.

---